LWK
+PARTNERS
NEWSLETTER
电子通讯

Issue 234 | 第 234 期
APR 2020 | 2020 年 04 月

COVER STORY: DEFINING FUTURE RETAIL EXPERIENCE
封面故事: 零售商业体验的未来

What do future retail spaces look like? What possibilities can design offer to people's future ways of living and their relationship with places? In a fiercely competitive market, retailers and landlords are rethinking their strategies in the face of e-commerce, shifting consumption patterns and economic uncertainties.

Linking the past, present and future of retail design

In a roundtable discussion, Associate Directors Erica Wong and Louis Liu, as well as Senior Associates Keith Chan and Samuel Wong from the LWK + PARTNERS Commercial & Mixed-use Team expressed their views on the changing needs of developers and consumers, the importance of online-offline integration as well as the team's market outlook, detailing their considerations while creating places for people.

Click and read our full conversation.

未来的零售空间会变成怎样？设计将如何影响未来生活模式以及人与地方之间的互动关系？商业市场竞争激烈，零售品牌及商场业主正在调整战略，应对电子商贸、消费模式转变以及经济不确定性等挑战。

剖析零售设计的前世今生

LWK + PARTNERS 商业及综合设计团队成员包括总经理黄谷和刘晓冬、以及总建筑师陈俊宇和黄元任进行了一场圆桌对话，分享他们对发展商和消费者需求转变的观察、结合线上线下平台的重要性以及对市场前景的观点，带出构建零售空间时的各种考量。

点击开启这场精彩对话。

West Huashan Unipark, Jinan, China 中国济南华山西环宇城

INDUSTRY EVENTS 业界活动

Nansha Bay Planning Sharing Session

LWK + PARTNERS was invited to an fruitful discussion at the Nansha Bay Planning Sharing Session in Guangzhou. Managing Director Ronald Liang and Director Ivan Fu shared our vision on future built environments, while our Planning & Urban Design Team spoke on Nansha Bay's latest design scheme to create a friendly community for diverse work and living styles.

南沙湾规划分享会

LWK + PARTNERS 应邀到广州出席「南沙湾规划分享会」与政府部门领导、国际规划团队和学术专家就南沙湾的未来发展用作出互动交流。会上，董事总经理梁鹏程和董事符展成分享了 LWK + PARTNERS 对城市空间的未来愿景和建筑理念。我们的城市规划及设计团队也分享了南沙湾片区最新的设计方案，打造一个宜居、宜业、宜游且多面向生活的国际化社区。

Kai Tak Development Ground Breaking

As Landscape Design Architect and Landscape Executive Architect of Kai Tak Promenade, LWK + PARTNERS joined the ground-breaking ceremony for Kai Tak Development – Stage 4 Infrastructure at the Former Runway and South Apron. Director Paul Wong led his Landscape Team to witness this important milestone for the project anticipated to enlighten our future community life.

香港启德新区动土仪式

LWK + PARTNERS 作为香港启德海岸公园的景观设计建筑师及景观执行建筑师，出席启德新区跑道及南面停机坪发展项目第四期基础设施工程的动土仪式。董事黄俊彦率领景观设计团队，一同参与见证这项建设工程展开重要阶段，日后将成为宜居绿色社区的新指标。

DesignMENA Summit

Our Design Director Kourosh Salehi took part in the DesignMENA Summit in Dubai, sharing industry observations and personal thoughts from over 25 years' international experience as an urban designer, in the panel discussion on 'Bridging the Gap between Industry and Academia'.

DesignMENA 峰会

设计董事 Kourosh Salehi 出席于迪拜举行的 DesignMENA 峰会，在「弥合工业与学术界之差距」座谈上，分享超过 25 年的国际城市设计经验、行业观察和个人见解。

Team leaders provide online training

The recent viral outbreak meant a drop in offline events, but LWK + PARTNERS stayed connected with the community and was honoured to be invited by Aoyuan, China Overseas and Kinpan Institute to conduct training courses online, where Directors Rain Zhao, Dennis Chan and Fangming Gao shared illustrative cases and industry experience with audiences across the country.

担任在线培训课程导师

因应疫情，线下活动减少，但我们仍然能善用网络力量。LWK + PARTNERS 董事赵新宇、陈柏源及高方明分别被奥园集团、中海地产及金盘学院邀请，以会议及直播的形式进行在线培训课程，分享多个设计案例和经验，吸引了全国各地极多观众，非常成功。

NEW PROJECT 最新项目

Location 地点	Shijiazhuang, China 中国石家庄
Client 客户	Hebei Zhonghong Ruiyue Real Estate Development Co., Ltd. 河北中宏瑞悦房地产开发有限公司
Site Area 用地面积	114,700 sqm 平方米
GFA 建筑面积	206,460 sqm 平方米
Involvement 服务范围	Design Architect 设计建筑师

Shijiazhuang Zhao Hua Hospital Development
石家庄正定新区兆华医院项目

This healthcare complex will provide world-class integrated medical, rehabilitation, gynaecological and pediatric services with over 1,000 beds. With ample public space, the design will upend the depressive atmosphere usually felt in hospitals, creating a vibrant community.

这个医疗综合体将提供世界级的综合医疗、康复、妇科以及儿科服务，合共设置超过 1,000 个床位，透过革新设计改变医院一贯的冰冷形象，並引入大量公共空间，建立活力社区。

+Hebei Grand Hotel, Anyue 河北宾馆 · 安悦

Location 地点	Shijiazhuang, China 中国石家庄
Client 客户	Hebei Zhonghong Real Estate Development Co., Ltd. 河北中宏置业房地产开发有限公司
Site Area 用地面积	47,246 sqm 平方米
GFA 建筑面积	80,386 sqm 平方米
Involvement 服务范围	Design Architect 设计建筑师 Landscape Architect 景观建筑师 Lighting Designer 灯光设计师

This urban getaway is a synthesis of classic Chinese architecture and modern elements. Inspired by the ancient Zhengding city, it has twin towers and 60 villas orthogonally arranged along a north-south-oriented central axis. Secluded pocket spaces are created by shifted and staggered villas, all connected by covered walkways amid verdant landscaping.

酒店吸取正定古城的南北向布局，两栋主楼及 60 栋低密度别墅沿中

轴布置。建筑设计体现中国传统庭院和现代化元素的完美结合。交错排列的别墅形成一个个私密度假空间，并以有盖通道贯穿，葱郁幽雅的绿植遍布四周，打造闲适假日居停。

+My Central

Location 地点	Hong Kong, China 中国香港
Client 客户	Urban Renewal Authority Cheung Kong (Holdings) Limited 市区重建局 长江实业（集团）有限公司
Site Area 用地面积	1,690 sqm 平方米
GFA 建筑面积	17,789 sqm 平方米
Involvement 服务范围	Design Architect 设计建筑师 Project Architect 项目建筑师

As part of the regeneration project of Hong Kong's CBD area, this project inspires new dimensions to dense, vertical living with shops and eateries in the lower levels to extend the vibrant streetscape.

项目为香港中央商务区更新项目的一部分，重新审视高密度垂直人居的生活维度。低层商店和餐厅是邻近大街小巷的垂直延伸。

+TIANFU ONE Exhibition Gallery 中海天府里 · 天府新区城市会客厅

Location 地点	Chengdu, China 中国成都
Client 客户	China Overseas Land & Investment Limited 中海地产集团有限公司
GFA 建筑面积	1,324 sqm 平方米
Involvement 服务范围	Design Architect 设计建筑师

Perched at the lip of a wetland park in Tianfu New District and directly linked to its urban green corridors, the project acts as a point of connection between cityscape and natural terrains, activating the local circulation plan by making its rooftop observation deck the culmination point.

中海天府里 · 天府新区城市会客厅位于正在快速建设的成都天府新区，中央商务区的城市绿色通廊最东侧。建筑被设计成「天空之桥」，形成城市轴线尽端的观景台，打造连接未来高密度城市与自然公园的体验。

+Zijing Paradise Walk 紫荆天街

Location 地点	Hangzhou, China 中国杭州
Client 客户	Longfor Properties Co Ltd. 龙湖地产有限公司
Site Area 用地面积	28,557.5 sqm 平方米
GFA 建筑面积	83,064 sqm 平方米
Involvement 服务范围	Design Architect 设计建筑师

The project sits on the bank of Wulitang in the West Lake district of Hangzhou, overlooking the mystic river and surrounding landscape. This retail complex comprises a mix of interlocking spaces under iconic shaved roofs inspired by traditional Chinese architecture.

项目坐落于杭州西湖区五里塘河畔，俯瞰神秘的河流，为四周人文景观所包围。项目设计善用错落空间，配合以现代弧线演译的中式坡屋顶，打造特色商业体验。

COMMUNITY 社区参与

City Builder Project
「筑睦城市」计划

In collaboration with St. James' Settlement, we coached secondary school students as they revisited a heritage conservation site in Hong Kong, inspiring fresh perspectives for designing communal architecture. The students' works were displayed at the City Builder Project 2018-19 exhibition.

LWK + PARTNERS 与香港圣雅各福群会合作举办「筑睦城市」文物保育工作坊及展览，鼓励中学生就历史建筑的活化方案提出创新点子，启发他们对未来社区建筑及设计的意识。

The Community Chest of Hong Kong Corporate Challenge 2020

公益慈善马拉松 2020

Throwing back to a kinetic weekend in January where 52 colleagues of LWK + PARTNERS flexed their muscles in the 10-kilometre run or half marathon race in The Community Chest of Hong Kong Corporate Challenge 2020!

春节前, 52 位 LWK + PARTNERS 同事结伴参与「公益慈善马拉松 2020」, 以健康正能量为有需要的群体筹款。这场慈善活动以机构团队的形式举行，参赛者分队进行了半马拉松以及 10 公里赛事。

LATEST RECOGNITIONS 最新奖项

World Architecture 100 2020 —
36th largest architectural firm and world's fifth in residential market
2020 世界百大建筑公司榜单 —
全球第 36 大建筑设计事务所及
住宅市场全球第五

LIT Lighting Design Awards 2019
Hotel and Restaurants Lighting — Winner
2019 年 LIT 照明设计大奖
酒店及餐厅照明优胜奖

The 4th REARD Global Design Award 2019
Commercial Development —
Silver Award
2019 年 REARD 全球地产设计大奖
商办类建筑银奖

Architectural Digest Middle East Top 50
Architectural Digest 中东前 50 名
建筑设计事务所

HONG KONG 香港
SHENZHEN 深圳
GUANGZHOU 广州
SHANGHAI 上海
CHONQING 重庆
BEIJING 北京
SHENYANG 沈阳
MACAU 澳门
MANILA 马尼拉
SINGAPORE 新加坡
MENA 中东及北非

LWKP.COM